



## **Bruksanvisning för bluetooth-tangentbord**

### **Bruksanvisning for Bluetooth-tastatur**

### **Instrukcja obsługi klawiatury Bluetooth**

### **User Instructions for Bluetooth Keyboard**

**924-829**



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Installation instructions in original

**TEKNISKA DATA**

Bluetoothversion	3.0, klass 2
Frekvens	2,4 GHz-band
Driftspänning	3 VDC (2 st. AAA-batterier)
Strömförbrukning i drift	< 5 mA
Strömförbrukning i viloläge	< 0,2 mA
Räckvidd	Upp till 10 m
Mått	284,3 x 119,8 x 5,8 mm
Vikt	310 g +/- 2 g

**HANDHAVANDE****Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

Spara bruksanvisningen för framtida referens.

**Bruksanvisning**

Superslimmat tangentbord med 78 tangenter.

**Anvisningar för anslutning till exempel iPad**

1. Starta iPaden och klicka på Inställningar.
2. Under Inställningar – Allmänt, klicka på Bluetooth.
3. iPaden söker automatiskt efter Bluetooth-enheter.
4. Starta Bluetooth-tangentbordet.
5. Håll knappen CONNECT nedtryckt i 3 sekunder.
6. Lampan upptill blinkar.
7. När iPaden hittat det trådlösa tangentbordet, klicka på enheten för att ansluta.
8. Skriv in det lösenord som visas på skärmen. iPaden ansluter till tangentbordet.
9. Därmed är Bluetooth-tangentbordet klart att använda.

Följ anvisningarna nedan om det inte går att ansluta tangentbordet till enheten, eller om tangentbordet inte fungerar korrekt.

- Kontrollera att Bluetooth är aktiverat.
- Kontrollera att avståndet mellan tangentbordet och enheten är högst 10 m.
- Kontrollera att lösenordet är detsamma på enheten och på tangentbordet. Skriv in lösenordet på tangentbordet och tryck på Enter.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



<b>TEKNISKE DATA</b>
----------------------

Bluetooth-versjon	3.0, klasse 2
Frekvens	2,4 GHz-bånd
Driftsspenning	3 V DC (2 stk. AAA-batterier)
Strømforbruk i drift	< 5 mA
Strømforbruk i hvilemodus	< 0,2 mA
Rekkevidde	opp til 10 m
Mål	284,3 x 119,8 x 5,8 mm
Vekt	310 g +/- 2 g

<b>BRUK</b>
-------------

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

### Bruksanvisning

Supertynt tastatur med 78 taster.

### Anvisninger for tilkobling til f.eks. iPad

1. Slå på iPaden og klikk på Innstillinger.
2. Gå til Innstillinger, Generelt. Klikk på Bluetooth.
3. iPaden søker automatisk etter Bluetooth-enheter.
4. Slå på Bluetooth-tastaturet.
5. Hold inne CONNECT-knappen i 3 sekunder.
6. Lampen over blinker.
7. Når iPaden har funnet det trådløse tastaturet, klikk på enheten for å koble til.
8. Skriv inn passordet som vises på skjermen. iPaden kobler seg til tastaturet.
9. Dermed er Bluetooth-tastaturet klart til bruk.

Følg anvisningene under hvis tastaturet ikke kobles til enheten, eller hvis tastaturet ikke fungerer slik det skal.

- Kontroller at Bluetooth er aktivert.
- Kontroller at tastaturet og enheten ikke er mer enn 10 meter fra hverandre.
- Kontroller at passordet er identisk på enheten og på tastaturet. Skriv inn passordet på tastaturet og trykk på Enter.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no



<b>DANE TECHNICZNE</b>
------------------------

Wersja Bluetooth	3.0, klasa 2
Częstotliwość	pasmo 2,4 GHz
Napięcie robocze	3 V DC (2 baterie AAA)
Zużycie prądu w czasie pracy	< 5 mA
Zużycie prądu w stanie spoczynku	< 0,2 mA
Zasięg	do 10 m
Wymiary	284,3 x 119,8 x 5,8 mm
Masa	310 g +/- 2 g

<b>OBSŁUGA</b>
----------------

**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.

**Instrukcja obsługi**

Bardzo cienka klawiatura z 78 klawiszami.

**Instrukcja podłączania do np. iPada**

1. Włącz iPada i kliknij Ustawienia.
2. W opcji Ustawienia - Ogólne, kliknij Bluetooth.
3. iPad automatycznie wyszuka urządzenia Bluetooth.
4. Włącz klawiaturę Bluetooth.
5. Przytrzymaj przycisk CONNECT wciśnięty przez 3 sekundy.
6. Lampka na górze zacznie migać.
7. Kiedy iPad znajdzie bezprzewodową klawiaturę, kliknij urządzenie, aby utworzyć połączenie.
8. Wpisz hasło pokazane na ekranie. iPad połączy się z klawiaturą.
9. Tym samym klawiatura jest gotowa do użycia.

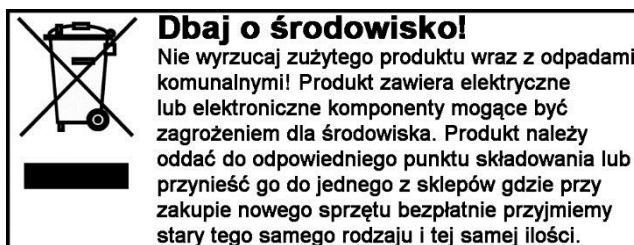
Postępuj według poniższych instrukcji, jeżeli nie można podłączyć klawiatury do urządzenia lub jeżeli klawiatura nie działa prawidłowo.

- Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona.
- Sprawdź, czy odległość pomiędzy klawiaturą a urządzeniem wynosi maksymalnie 10 m.
- Sprawdź, czy hasło dla urządzenia i klawiatury jest jednakowe. Wpisz hasło na klawiaturze i wciśnij Enter.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



<b>TECHNICAL DATA</b>
-----------------------

Bluetooth version	3.0, class 2
Frequency	2.4 GHz band
Operating voltage	3 VDC (2 x AAA batteries)
Power consumption in operation	< 5 mA
Power consumption in standby mode	< 0.2 mA
Range	up to 10 meters
Dimensions	284.3 x 119.8 x 5.8 mm
Weight	310 g +/- 2 g

<b>USE</b>
------------

**Read the User Instructions carefully before use.**

Save these instructions for future reference.

**User Instructions**

Super slim keyboard with 78 keys.

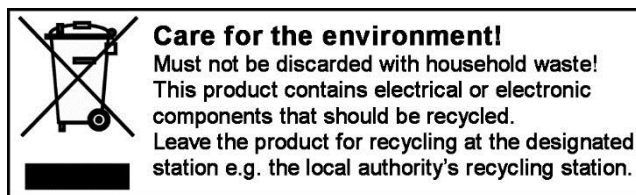
**Instructions for connection to iPad.**

1. Start the iPad and click on Settings.
2. Under Settings – General, click on Bluetooth.
3. The iPad automatically searches for Bluetooth units.
4. Start the Bluetooth keyboard.
5. Press the CONNECT button for 3 seconds.
6. The light on top flashes.
7. When the iPad has found the wireless keyboard, click on the unit to connect.
8. Enter the password shown on the screen. The iPad connects to the keyboard.
9. The Bluetooth keyboard is now ready to use.

Follow the instructions below if you cannot connect the keyboard to the unit, or if the keyboard does not work properly.

- Check that Bluetooth is enabled.
- Check that the distance between the keyboard and the unit is not more than 10 m.
- Check that the password is the same on the unit and the keyboard. Key in the password on the keyboard and press Enter.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EF SAMSVARSERKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

certify that the design and manufacturing of this product  
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt  
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet  
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

**MARQUANT<sup>®</sup>**

**BLUETOOTH KEYBOARD / TANGENTBORD BLUETOOTH  
TASTATUR BLUETOOTH / KLAWIATURA BLUETOOTH**

**BK-001**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

**924-829**

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:  
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Radio and Telecommunications Terminal Equipment 1999/5/EC  
EN 60950-1:2006+A11+A1+A12, EN 62479:2010, EN 301 489-1 V1.9.2,  
EN 301 489-17 V2.2.1, EN 300 328 V1.7.1**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

This product was CE marked in year -13

Skara 2014-06-19

**HENRIK CHRISTENSSON**  
PRODUCT MANAGER